

SONY

3-866-741-11 (1)
87-000-726-01

3-way Speaker

Instructions

Mode d'emploi

Instrucciones

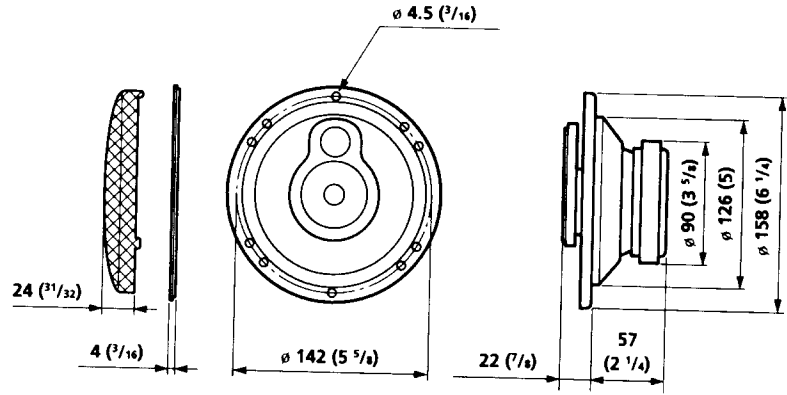
使用説明書

XS-V1630

Sony Corporation © 1999 Printed in Thailand

Dimensions
Dimensiones
尺寸

Unit: mm (in.)
Unité: mm (po.)
Unidad: mm
單位: mm



Specifications

Speaker	Coaxial 3-way: Woofer 16 cm (6 1/2 in.) cone type Midrange 5.2 cm (2 1/8 in.) cone type Tweeter 1.3 cm (9/16 in.) dome type
Maximum input power	190 watts
Rated input power	50 watts
Impedance	4 ohms
Sensitivity	90 dB/W/m
Frequency response	30 - 26,000 Hz
Mass	Approx. 1.3 kg (2 lb. 14 oz.) per speaker

Design and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

Haut-parleur	Coaxial à 3 voies: Woofer de 16 cm (6 1/2 po.) type conique Médium 5,2 cm (2 1/8 po.) type conique Tweeter de 1,3 cm (9/16 po.) type en dôme
Puissance d'entrée maximale	190 watts
Puissance admissible	50 watts
Impédance	4 ohms
Sensibilité	90 dB/W/m
Réponse en fréquence	30 à 26.000 Hz
Poids	Env. 1,3 kg (2 liv. 14 on.) par haut-parleur

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Especificaciones

Altavoz	Coaxial de 3 vías Graves: 16 cm, tipo cónico Gama media: 5,2 cm, tipo cónico Agudos: 1,3 cm, tipo cúpula
Potencia máxima de entrada	190 vatios
Potencia nominal	50 vatios
Impedancia	4 ohmios
Sensibilidad	90 dB/W/m
Respuesta en frecuencia	30 - 26.000 Hz
Peso	Aprox. 1,3 kg por altavoz

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

規格

揚聲器	同軸型・3 聲道 低音揚聲器 16 錐型 中音揚聲器 5.2 cm 錐型 高音揚聲器 1.3 cm 圓頂型
最大輸入功率	190 W
額定輸入功率	50 W
阻抗	4 Ω
靈敏度	90 dB/W/m
頻率響應	30-26,000 Hz
重量	大約 1.3 kg 每個揚聲器

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the maximum power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Précautions

- Eviter de soumettre en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à la puissance admissible.
- Garder les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Si l'on ne peut trouver un emplacement adéquat pour l'installation, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Precauciones

- Tenga cuidado de no activar el sistema de altavoces de forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

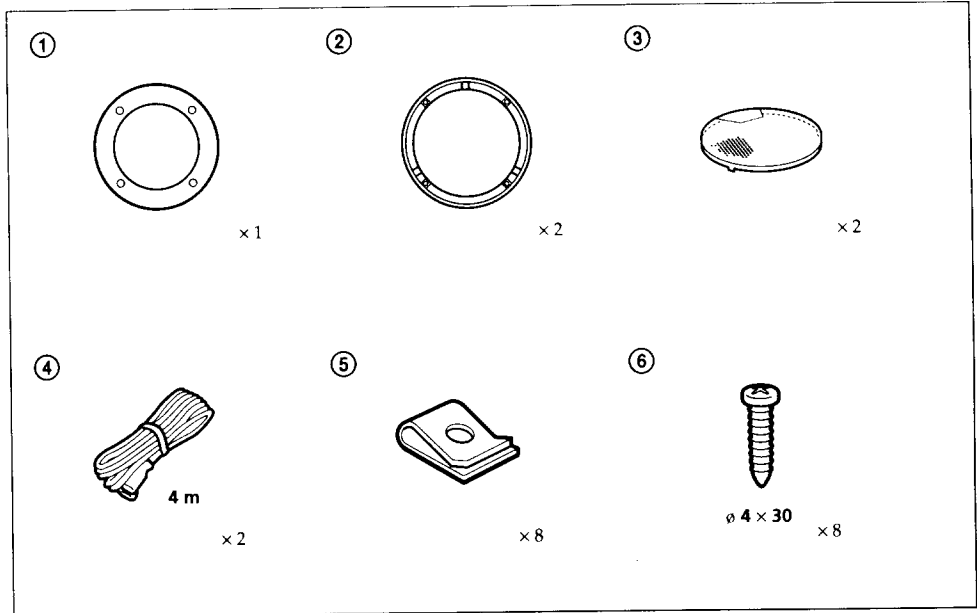
Si no puede encontrar un emplazamiento apropiado para el montaje, consulte al distribuidor de su automóvil o al proveedor de Sony más próximo.

使用前須注意

- 請勿連續驅動揚聲器系統使超過功率使用容量。
- 錄影／影磁帶，手錶，和利用磁碼的個人信用卡，都必須遠離揚聲器系統放置以免記錄內容被揚聲器中的磁鐵所損壞。

如果您找不到適當的安裝位置，即請洽詢您購入車輛的商店或附近的 Sony 銷售店，然後才進行安裝。

Parts list
Liste des pièces
Lista de las piezas
零件一覽表



1

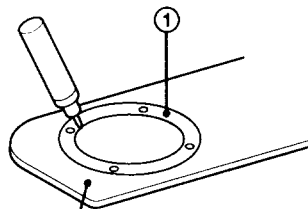
Mark the four bolt holes and make them 3.3 mm* (5/32 in.) in diameter.

Marquer les quatre orifices des boulons et percer des trous de 3,3 mm* (5/32 po.) de diamètre.

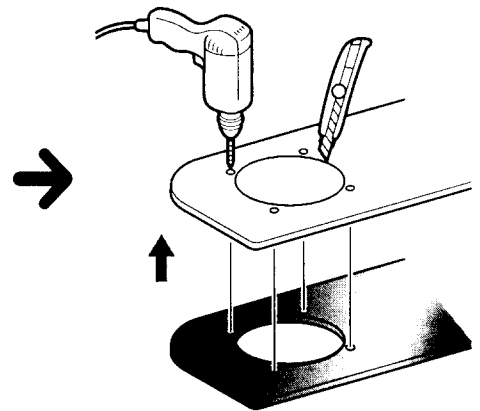
Marque los orificios de los cuatro pernos y hágalos de 3,3 mm* de diámetro.

對四個螺絲孔位置做標記，並打 3.3 mm* 直徑的孔。

*  = 5 mm (7/32 in.)



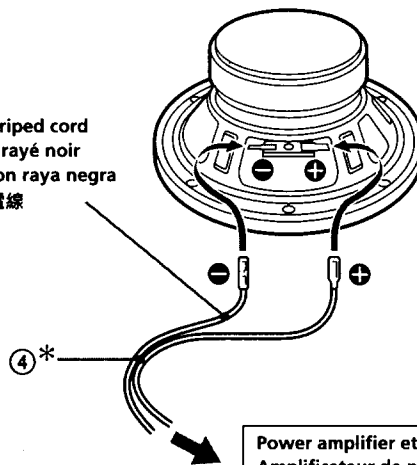
Rear deck
Plage arrière
Tablero trasero
車後平台



2

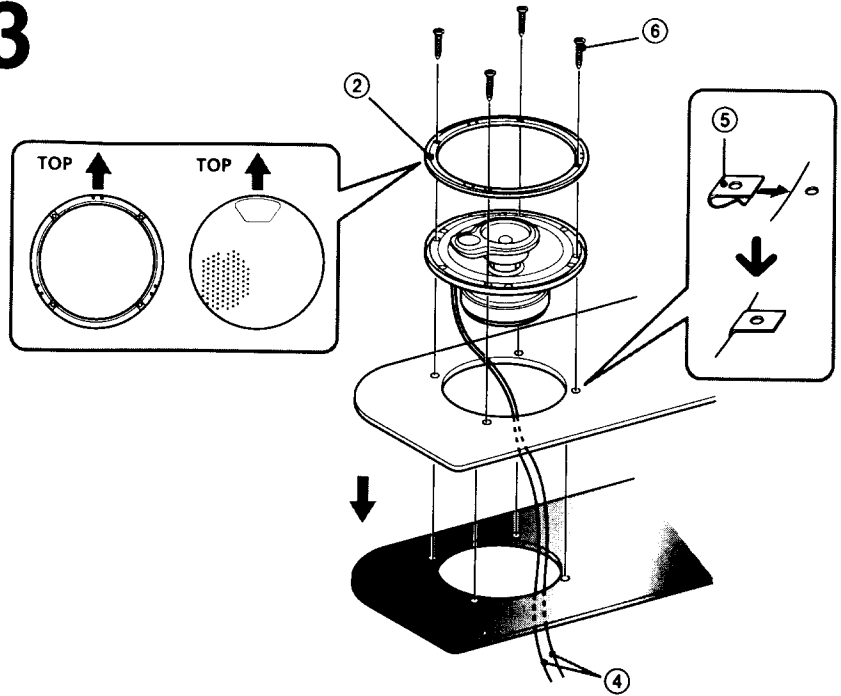
Black-striped cord
Cordon rayé noir
Cable con raya negra
黑條紋電線

- * White cord — Left speaker
Gray cord — Right speaker
- * Cordon blanc — Haut-parleur gauche
Cordon gris — Haut-parleur droit
- * Cable blanco — Altavoz izquierdo
Cable gris — Altavoz derecho
- * 白色電線 — 左揚聲器
灰色電線 — 右揚聲器



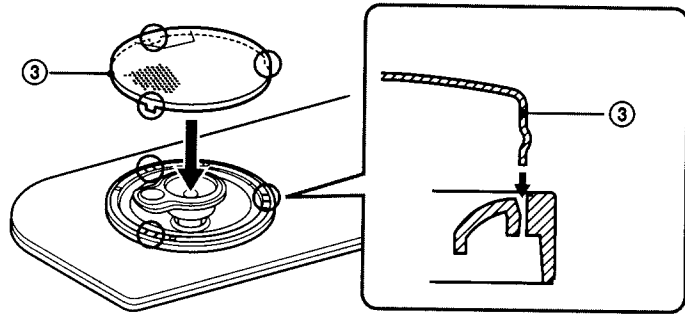
Power amplifier etc.
Amplificateur de puissance etc.
Amplificador de potencia, etc.
功率放大器等

3

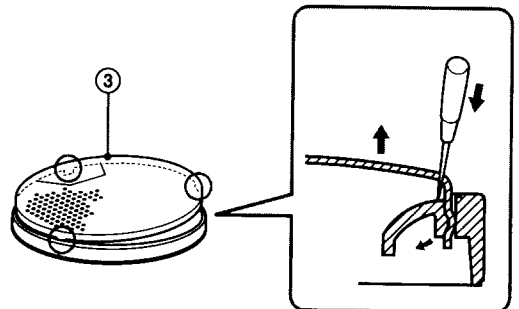


4

Press and insert the edges of the grille net.
Pousser et insérer les bords du filet de la grille.
Presione e inserte los extremos de la red de la rejilla.
按下並插入格柵網罩的邊緣。



How to remove the grille net
Comment retirer le filet de la grille
Cómo extraer la red de la rejilla
如何取下格柵網罩



Specifications

Speaker	Coaxial 3-way: Woofer 16 cm (6 1/2 in.) cone type Midrange 5.2 cm (2 1/8 in.) cone type Tweeter 1.3 cm (9/16 in.) dome type
Maximum input power	190 watts
Rated input power	50 watts
Impedance	4 ohms
Sensitivity	90 dB/W/m
Frequency response	30 - 26,000 Hz
Mass	Approx. 1.3 kg (2 lb. 14 oz.) per speaker

Design and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

Haut-parleur	Coaxial à 3 voies: Woofer de 16 cm (6 1/2 po.) type conique Médium 5,2 cm (2 1/8 po.) type conique Tweeter de 1,3 cm (9/16 po.) type en dôme
Puissance d'entrée maximale	190 watts
Puissance admissible	50 watts
Impédance	4 ohms
Sensibilité	90 dB/W/m
Réponse en fréquence	30 à 26.000 Hz
Poids	Env. 1,3 kg (2 liv. 14 on.) par haut-parleur

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Especificaciones

Altavoz	Coaxial de 3 vías Graves: 16 cm, tipo cónico Gama media: 5,2 cm, tipo cónico Agudos: 1,3 cm, tipo cúpula
Potencia máxima de entrada	190 vatios
Potencia nominal	50 vatios
Impedancia	4 ohmios
Sensibilidad	90 dB/W/m
Respuesta en frecuencia	30 - 26.000 Hz
Peso	Aprox. 1,3 kg por altavoz

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

規格

揚聲器	同軸型，3 聲道 低音揚聲器 16 錐型 中音揚聲器 5.2 cm 錐型 高音揚聲器 1.3 cm 圓頂型
最大輸入功率	190 W
額定輸入功率	50 W
阻抗	4 Ω
靈敏度	90 dB/W/m
頻率響應	30-26,000 Hz
重量	大約 1.3 kg 每個揚聲器

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the maximum power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Précautions

- Eviter de soumettre en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à la puissance admissible.
- Garder les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Si l'on ne peut trouver un emplacement adéquat pour l'installation, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Precauciones

- Tenga cuidado de no activar el sistema de altavoces de forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

Si no puede encontrar un emplazamiento apropiado para el montaje, consulte al distribuidor de su automóvil o al proveedor de Sony más próximo.

使用前須注意

- 請勿連續驅動揚聲器系統使超過功率使用容量。
- 錄影／影磁帶，手錶，和利用磁碼的個人信用卡，都必須遠離揚聲器系統放置以免記錄內容被揚聲器中的磁鐵所損壞。

如果您找不到適當的安裝位置，即請洽詢您購入車輛的商店或附近的 Sony 銷售店，然後才進行安裝。